

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 6:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zobaczył zaś JAHWE — Bóg, że powiększa się — złośliwość — ludzi na — ziemi i każdy — skupił się w — sercu jego pilnie na — złu każdego — dnia,
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I widział JAHWE, że wielka jest niegodziwość człowieka na ziemi i że każdy wytwór* ** myśli jego serca jest tylko zły – cały dzień. ¹⁾²⁾

¹⁾ wytwór, יצֵר (jetser), por. <x>10 8:21</x>; <x>130 28:9</x>;<x>130 29:18</x>; termin literatury rabinicznej, <x>10 6:5</x>L.

²⁾ <x>10 8:21</x>; <x>130 28:9</x>; <x>130 29:18</x>